



Page 2-7
Installation Manual
2-Wire Ethernet
PoE+ Converter
A1072



Seite 8-13
Installationsanleitung
2-Draht Ethernet PoE+
Konverter A1072



Page 14-19
Manuel d'installation
Convertisseur Ethernet
PoE+ 2 fils A1072



Páginas 20-25
Manual de instalación
Convertidor Ethernet
POE+ de 2 hilos A1072



Pagina 26-35
**Istruzioni per
l'installazione**
convertitore Ethernet
PoE+ a 2 fili A1072



A1072

INSTALLATION MANUAL

Read these instructions carefully before starting to use any components. Keep the manual so you can refer to it at a later date if required. If you hand over the device to other persons for use, please hand over the operating manual as well.

You can always find the most up-to-date version of the installation manual on www.doorbird.com/support

To make things easier we use the term "Sender" for the product "2-Wire Ethernet PoE Converter Sender" and "Receiver" for the product "2-Wire Ethernet PoE Converter Receiver".

Liability

Every care has been taken in the preparation of this document. Please inform Bird Home Automation GmbH of any inaccuracies or omissions. Bird Home Automation GmbH cannot be held responsible for any technical or typographical errors and reserves the right to make changes to the product and manuals without prior notice. Bird Home Automation GmbH makes no warranty of any kind with regard to the content of this document, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Bird Home Automation GmbH shall neither be liable nor responsible for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance or use of this material. This product is only to be used for its intended purpose.

Equipment Modifications

This equipment must be installed and used in strict accordance with the instructions given in the user documentation. This equipment contains no components that require service by the user. Unauthorized equipment changes or modifications will invalidate all applicable regulatory certifications and approvals.

Symbols used



Danger: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



Warning: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Caution: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



Notice: Indicates a situation which, if not avoided, could result in damage to property.



Important: Indicates significant information which is essential for the product to function correctly.

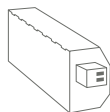


Note: Indicates useful information which helps in getting the most out of the product.

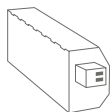
Please observe the warnings and safety instructions in our accompanying booklet:

<https://www.doorbird.com/downloads/warnings.pdf>

COMPONENTS



1x Sender



1x Receiver

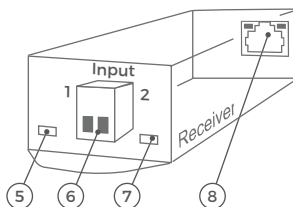
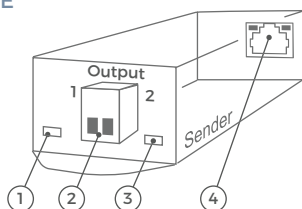


1x Installation manual



1x DIN-Rail adapter

DEVICE



Sender

- 1) LINK LED
Connection between Sender and Receiver is established
- 2) Output
To connect a 2-wire cable, going to the Receiver.
- 3) PWR LED
Power supply is available
- 4) Input LAN/PoE+ (AT 30 W)
RJ45 jack (with Diagnostic-LEDs) to connect a standard Network cable Cat.5 or better, coming from the Internet Router and PoE+ switch / PoE+ injector.

Receiver

- 5) LINK LED
Connection between Sender and Receiver is established
- 6) Input
To connect the 2-wire cable, coming from the Sender.
- 7) PWR LED
Power supply is available
- 8) Output LAN/PoE+ (AT 30 W)
RJ45 jack (with Diagnostic-LEDs) to connect a standard Network cable Cat.5 or better, going to the device to supply with PoE+ and network data.

VIDEOS

Need help with the installation? Be sure to watch our installation videos which can be found on <http://www.doorbird.com/support>

INSTALLATION

All steps below should be carried out carefully by a competent adult, taking into consideration any applicable safety regulations. Should you have any questions, please contact us or a competent specialist directly. Please ensure that all wires used for the installation are undamaged along their entire length and approved for this type of use.

Network speed and network components

Please ensure that the upload speed of your Internet connection is at least 0.5 Mbps. The user experience is only as good as your network speed, network stability and quality of your network components, such as your

Internet router and WiFi access points or WiFi repeaters. Please also make sure that you use only modern network components that adhere common standards, and have the latest firmware installed.

Should these requirements not be fulfilled, it may happen, for example that the overall performance is degraded. For example the performance of audio and video is poor or push notifications are delayed or do not arrive on your smartphone or tablet at all.

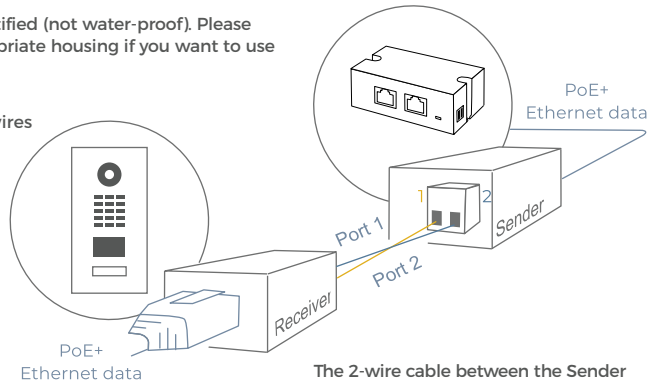
1 SWITCHING OFF POWER

Switch off the power to all wires leading to the assembly location, i.e. the intercom, door chime, electric door opener, power supply unit, PoE+ Switch/PoE+ Injector etc..

2 DETERMINING THE ASSEMBLY LOCATION

The Sender and Receiver are IP50 certified (not water-proof). Please make sure to put them into an appropriate housing if you want to use them outdoors.

Attention: When using unshielded wires (e.g. simple bell wire) between sender and receiver, make sure that there are no other current-carrying wires (or other 2-wire Ethernet PoE converters) near the 2-wire cable. Electricity generates an electromagnetic field that significantly interferes with the transmission between sender and receiver, resulting in unstable transmission of network data.



The 2-wire cable between the Sender and Receiver are limited to maximum length of 80 meters/262 feet.

3 SENDER INSTALLATION

Place the Sender at the end of your network cable (coming from your Internet Router followed by a PoE+ switch / PoE+ injector) and at the beginning of your 2-wire cable. Connect the network cable to the RJ45 jack of the Sender and the 2-wire cable to the Port "1" and "2" of the Sender. Please pay attention to the polarity of the 2-wire cable ("1" and "2").

A PoE+ switch or PoE+ injector (e.g. DoorBird Gigabit High-PoE-Injector A1093) in accordance with the PoE standard IEEE 802.3at Mode A (network cable wires 1, 2, 3 and 6) must be used to power the Sender. You can find further information about PoE here: <http://www.doorbird.com/poe>

A Cat.5 network cable with RJ45 plug or better must be used to connect to the "LAN/PoE" jack of the Sender.

4 RECEIVER INSTALLATION

Place the Receiver at the end of your 2-wire cable. Connect the 2-wire cable coming from the Sender to the Port "1" and "2" of the Receiver. Please pay attention to the polarity of the 2-wire cable ("1" and "2"). The port "1" of the Sender must be connected to the port "1" of the Receiver and the port "2" of the Sender must be connected to the port "2" of the Receiver.

Now connect a network cable to the RJ45 jack of the Receiver. A Cat.5 network cable with RJ45 plug or better must be used to connect to the "LAN/PoE" jack of the Receiver.

Connect the spare end of the network cable connected to the Receiver to the device you would like to establish a PoE and network data connection with, e.g. a DoorBird IP video intercom or IP camera.

5

ACTIVATING THE DEVICES

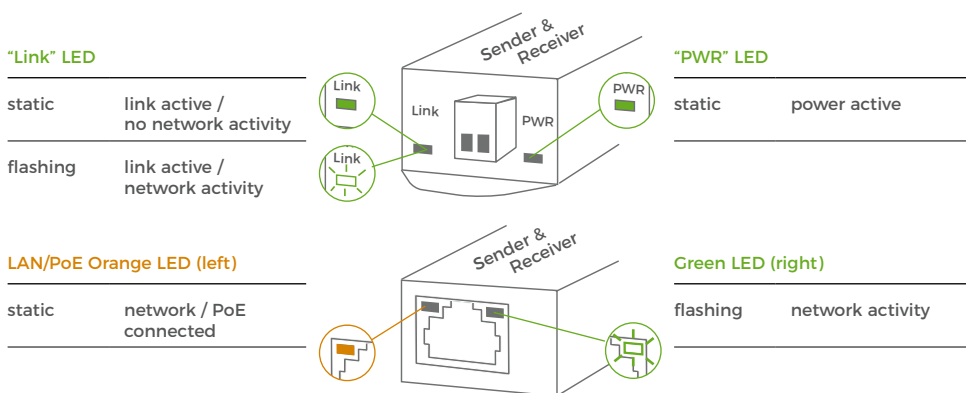
Switch on the power leading to the assembly location. Make sure to switch on the power to the PoE+ switch / PoE+ injector you have connected to the Sender.

The diagnostic LEDs on the RJ45 sockets of the Sender and Receiver should be flashing, signalling an established power (PoE) and network connection.

If the diagnostic LEDs are not active, please check the polarity of the 2-wire cable between the Sender and the Receiver. Also check your PoE+ switch / PoE+ injector if the diagnostic LEDs are flashing.

DIAGNOSTIC-LEDS

You can check if the Sender and Receiver are properly connected by checking the Diagnostic-LEDs. The Diagnostic-LEDs of RJ45 jack of the Sender and Receiver should be blinking and thus signaling an established power- (PoE) and network connection.



DIAGNOSTIC ALARM TONE

If a wrong PoE switch or PoE injector with 15W output power according to IEEE 802.3af is connected to the Sender an alarm tone sounds. Please connect a PoE+ switch or PoE+ injector with 30W output power according to IEEE 802.3at.

RANGE

80 meters / 262 feet with unshielded two-wire cable. When using unshielded wires (e.g. simple bell wire) between sender and receiver, make sure that there are no other current carrying wires (or other 2-wire Ethernet PoE converters) near the 2-wire cable. Electricity generates an electromagnetic field that significantly interferes with the transmission between sender and receiver, resulting in unstable transmission of network data.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions 33 x 25 x 88 mm (H x W x D)
1,30 x 0,98 x 3,46 in (H x W x D)

Power supply PoE+ switch or PoE+ injector
(IEEE 802.3 at), not included

Operating conditions -25 to 55°C / -13 to 131°F
Humidity 10 to 85 % RH
(non condensing)

Speed Up to 60 MBit/s at maximum
transmission range

Latency ~ 0.01 ms

Connectors 1x RJ45
2x screw terminals

Sender LAN/PoE

- 10/100 MBit/s
- PoE+ IEEE 802.3at Mode A
- data line pairs 1/2 (+), 3/6 (-)
- 30W max.

Receiver LAN/PoE

- 10/100 MBit/s
- PoE+ IEEE 802.3at Mode A
- data line pairs 1/2 (+), 3/6 (-)
- 30W max.

Note: PoE+ is backwards compatible, you can power also a PoE IEEE 802.3af 15W device

PoE PoE 802.3 at Mode-A and PoE +,
up to 30 W

PoE Mode A data line pair 1/2 (+), 3/6 (-)

Diagnostic LED PWR LED

Range 80 meters / 262 feet

Required accessories 2 x Network cable, IEEE 802.3
at PoE+ switch or PoE+ injector,
e.g. DoorBird Gigabit High-PoE-
Injector A1093

Compatible with all DoorBird
IP video intercoms and PoE
powered devices

Approvals CE, FCC, UL, RoHS, IP20

Weather-proof No

Weight 140 g

EAN

LEGAL NOTES

General remarks

1. DoorBird is a registered trademark of Bird Home Automation GmbH.
2. Apple, the Apple logo, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone and iPod touch are trademarks of Apple Inc.
3. Google, Android and Google Play are trademarks of Google, Inc.
4. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc.
5. QR Code is a registered trademark of Denso Wave Incorporated in Japan and other countries.
6. All other company and product names may be trademarks of the respective companies with which they are associated.
7. We reserve the right to make changes to our products in the interests of technical advancement. The products shown may also look different from the products supplied based on ongoing enhancement.
8. Reproducing or using texts, illustrations and photos from this instruction manual in any media – even if only in the form of excerpts – shall only be permitted with our express written consent.
9. The design of this manual is subject to copyright protection. We do not accept any liability for any errors or any erroneous content or printing errors (even in the case of technical specifications or within graphics and technical sketches).
10. Our products are in compliance with all technical guidelines, electrical and telecommunications regulations applicable in Germany, the EU and the USA.
11. Our products and also the components contained therein (ICs, software, etc.) may only be used for civilian non-military purposes.

Data privacy and data security

1. For maximum security, the device uses the same encryption technologies as are used in online banking. For your security, no port forwarding or DynDNS is used either.
2. The data centre location for remote access over the Internet by means of an App is obligatory in the EU if the determined Internet IP-Address location of the device is within the EU. The data centre is operated in line with the most stringent security standards.
3. Video, audio and any other surveillance methods can be regulated by laws that vary from country to country. Check the laws in your local region before installing and using this device for surveillance purposes.

If the device is a door-, indoor station or camera:

- In many countries video and voice signal may only be transmitted once a visitor has rung the bell (data privacy, configurable in the App).
- Please carry out the mounting in such a way that the detection range of the camera limits the device exclusively to the immediate entrance area.
- The device may come with a visitor history and motion sensor. You can activate/deactivate this function if required.

If necessary, indicate the presence of the device in a suitable place and in a suitable form.

Please observe any relevant country-specific statutory regulations concerning the use of surveillance components and surveillance cameras applicable at the installation site.

Check with the property owner and your house community if you are allowed to install and use this product. Bird Home Automation GmbH cannot be held responsible for any miss-use or miss-configuration of this product, including the unauthorized opening of a door.

Bird Home Automation cannot be held responsible for damages caused by improper existing installations or improper installation.

Software and operating system's updates (so-called "firmware updates") are generally automatically installed on the products of Bird Home Automation GmbH via Internet, if technically possible. Automatic firmware updates keep the products' software up to date so that they always work reliably, safely and efficiently. Through further development, features can be added, extended or slightly changed. Major changes or limitations to existing features will generally occur if Bird Home Automation GmbH deems it necessary (e.g. for data protection, data security or stability reasons, or to keep them up to date). When a firmware update is available, Bird Home Automation GmbH's servers generally automatically distribute it to

all compatible products connected to the Internet or Bird Home Automation GmbH's servers. This process is gradual and can take several weeks. As soon as a product receives a firmware update, the system will be installed and will restart by itself. Installed firmware updates cannot be undone. Since the products and software of Bird Home Automation GmbH are not explicitly customer-specific products, a customer cannot deny an automatic update if the product is connected to the Internet or to the Bird Home Automation GmbH's server.

Publisher

Bird Home Automation GmbH
Umlandstraße 165
10719 Berlin
Germany

Web: www.doorbird.com
Email: hello@doorbird.com

It is possible that these manual still contains typographical errors or printing errors. The information in this manual will be checked regularly and corrections will be made in the next version. We accept no liability for errors of a technical or printing nature and their consequences.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie die Komponenten in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung. Die stets aktuellste Version der Installationsanleitung finden Sie unter www.doorbird.com/de/support

Zur Vereinfachung der Begriffe verwenden wir „Sender“ für das Produkt „2-Draht Ethernet PoE Konverter Sender“ sowie „Empfänger“ für das Produkt „2-Draht Ethernet PoE Konverter Empfänger“.

Haftung

Die Erstellung dieses Dokuments wurde sorgfältig vorbereitet. Bitte informieren Sie Bird Home Automation GmbH über etwaige Ungenauigkeiten oder Unterlassungen. Bird Home Automation GmbH kann nicht für technische oder typografische Fehler verantwortlich gemacht werden und behält sich das Recht vor, Änderungen an dem Produkt und den Handbüchern ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Bird Home Automation GmbH übernimmt keinerlei Garantie in Bezug auf das in diesem Dokument enthaltene Material, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die implizierten Garantien der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Bird Home Automation GmbH haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden im Zusammenhang mit der Bereitstellung, Durchführung oder Verwendung dieses Materials. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Gerätemodifikationen

Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Installationsanleitung installiert und verwendet werden. Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten. Durch unbefugte Gerätemodifikationen oder Änderungen erlöschen alle anwendbaren Zertifizierungen und Zulassungen.

Verwendete Symbole



Achtung: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, falls nicht verhindert, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.



Warnung: Weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht verhindert, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.



Vorsicht: Weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht verhindert, zu geringfügiger oder mäßiger Verletzung führen kann.



Bitte beachten: Weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht verhindert, zu Sachschäden führen kann.



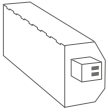
Wichtig: Weist auf wichtige Informationen hin, die den richtigen Betrieb des Produkts gewährleisten.



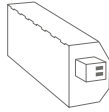
Hinweis: Weist auf nützliche Informationen hin, die die optimale Verwendung des Geräts unterstützen.

Bitte beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise in unserem Begleitheft oder online: <https://www.doorbird.com/downloads/warnings.pdf>

KOMPONENTEN



1x Sender



1x Empfänger

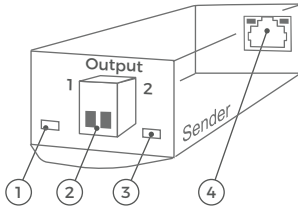


1x Installationsanleitung



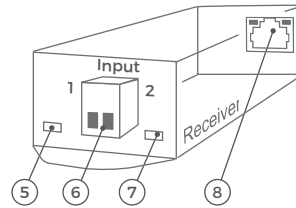
1x Hutschienenadapter

DEVICE



Sender

- 1) LINK LED
Verbindung zwischen Sender und Empfänger ist hergestellt.
- 2) Output
Zum Anschluss eines 2-adrigen Kabels, das zum Empfänger führt.
- 3) PWR LED
Stromversorgung ist vorhanden
- 4) Input LAN/PoE+ (AT 30 W)
RJ45-Buchse (mit Diagnose-LEDs) zum Anschluss eines Standard-Netzwerkkabels Cat.5 oder besser, das vom Internet-Router und PoE+-Switch / PoE+-Injektor kommt.



Empfänger

- 5) LINK LED
Verbindung zwischen Sender und Empfänger ist hergestellt.
- 6) Input
Zum Anschluss des 2-adrigen Kabels, das vom Sender kommt.
- 7) PWR LED
Stromversorgung ist vorhanden
- 8) Output LAN/PoE+ (AT 30 W)
RJ45-Buchse (mit Diagnose-LEDs) zum Anschluss eines Standard-Netzwerkkabels Cat.5 oder besser, das zum Gerät führt, um es mit PoE+ und Netzwerkdaten zu versorgen.

VIDEOS

Benötigen Sie Hilfe bei der Installation? Schauen Sie sich unsere Installationsvideos an, die Sie unter <http://www.doorbird.com/support> finden.

INSTALLATION

Alle folgenden Schritte sollten von einem fachkundigen Erwachsenen sorgsam und unter Berücksichtigung sämtlicher Schutzvorschriften durchgeführt werden. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte direkt an uns oder eine kompetente Fachkraft.

Netzwerkgeschwindigkeit und Netzwerkkomponenten

Stellen Sie sicher, dass Ihre Internetverbindung über mindestens 0,5 Mbit/s Uploadgeschwindigkeit verfügt. Sie können über die DoorBird App jederzeit auch einen Geschwindigkeitstest durchführen. Das Nutzererlebnis ist nur so gut wie die Netzwerkgeschwindigkeit, Netzwerkstabilität und Qualität Ihrer Netzwerkkomponenten,

wie z.B. Ihr Internetrouter und WLAN Access Point oder WLAN Repeater. Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzwerkkomponenten nicht älter als 2 Jahre sind, von einem namenhaften Hersteller gefertigt wurden und über die neuste Firmware verfügen.

Sind diese Voraussetzungen nicht erfüllt, kann es z.B. dazu kommen, dass Audio- und Videoverbindungen schlecht sind oder Push-Nachrichten verzögert oder gar nicht auf Ihrem Smartphone oder Tablet ankommen.

1

STROM ABSCHALTEN

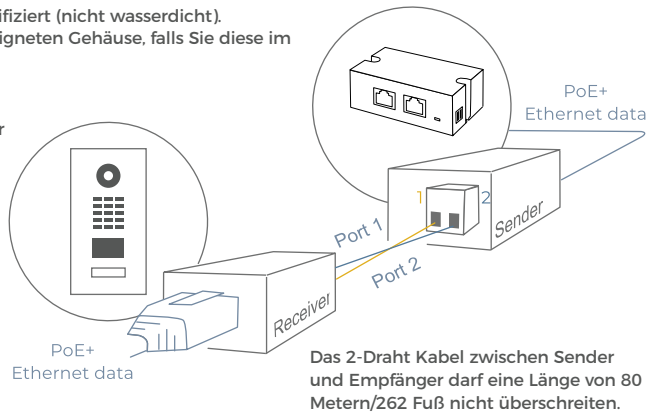
Schalten Sie den Strom sämtlicher zum Montageort führenden Leitungen ab, d.h. z.B. den Strom für die Türstation, den Türgong, elektrischer Türöffner, PoE+ Switch / PoE+ Injektor etc..

2

MONTAGEORT FESTLEGEN

Sender und Empfänger sind IP50 zertifiziert (nicht wasserdicht). Bitte verbauen Sie diese in einem geeigneten Gehäuse, falls Sie diese im Freien einsetzen möchten.

Achtung: Bei Verwendung von ungeschirmten Drähten (z.B. einfacher Klingeldraht) zwischen Sender und Empfänger ist darauf zu achten, dass sich keine anderen stromführenden Drähte (oder auch weitere 2-Draht Ethernet PoE Konverter) in der Nähe des 2-adrigen Kabels befinden. Elektrizität erzeugt ein elektromagnetisches Feld, das die Übertragung zwischen Sender und Empfänger erheblich stört und zu einer instabilen Übertragung der Netzwerkdaten führt.



3

INSTALLATION DES SENDERS

Platzieren Sie den Sender an dem Ort, an dem Ihr Netzwerkkabel endet (kommend vom Internet Router, gefolgt von einem PoE+ Switch / PoE+ Injektor) und Ihr 2-Draht Kabel beginnt. Verbinden Sie das Netzwerkkabel mit der RJ45 Buchse des Senders und das 2-Draht Kabel mit dem Port „1“ und „2“ des Senders. Bitte beachten Sie die Polarität des 2-Draht Kabels („1“, „2“).

Für die Stromversorgung des Senders muss ein PoE+ Switch oder PoE+ Injektor (z.B. DoorBird Gigabit High-PoE-Injektor A1093) nach dem PoE-Standard IEEE 802.3at Mode A (Netzwerkkabel Adern 1, 2, 3 und 6) verwendet werden. Weitere Informationen zu PoE finden Sie hier: <http://www.doorbird.com/poe>

Es muss zwingend ein Cat.5 Netzwerkkabel oder besser mit RJ45 Stecker zum Einsatz kommen, um es mit der Buchse „LAN/PoE“ des Senders zu verbinden.

Platzieren Sie den Empfänger an dem Port, an dem Ihr 2-Draht Kabel endet. Verbinden Sie das vom Sender kommende 2-Draht Kabel mit dem Port „1“ und „2“ des Empfängers. Bitte beachten Sie die Polarität des 2-Draht Kabels („1“, „2“). Der Port „1“ des Senders muss mit dem Port „1“ des Empfängers verbunden werden. Der Port „2“ des Senders muss mit dem Port „2“ des Empfängers verbunden werden.

Verbinden Sie anschließend ein Netzwerkkabel mit der RJ45 Buchse des Empfängers. Es muss zwingend ein Cat.5 Netzwerkkabel oder besser mit RJ45 Stecker zum Einsatz kommen, um es mit der Buchse „LAN/PoE“ des Empfängers zu verbinden.

Verbinden Sie dann das freie Ende des Netzwerkkabels, das Sie mit dem Empfänger verbunden haben, mit dem Gerät, mit dem Sie eine PoE und Netzwerkdatenverbindung aufbauen möchten, z.B. eine DoorBird IP Video Türprechanlage oder IP Kamera.

Schalten Sie die Stromzufuhr zum Montageort ein. Vergewissern Sie sich, dass auch der PoE+ Switch/PoE+ Injektor, den Sie an den Sender angeschlossen haben, eingeschaltet ist.

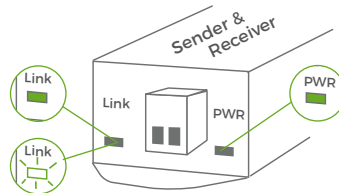
Die Diagnose-LEDs an den RJ45-Buchsen des Senders und des Empfängers sollten blinken und damit eine bestehende Strom- (PoE) und Netzwerkverbindung signalisieren.

Wenn die Diagnose-LEDs nicht leuchten, überprüfen Sie bitte die Polarität des 2-adrigen Kabels zwischen dem Sender und dem Empfänger. Überprüfen Sie auch Ihren PoE+ Switch / PoE+ Injektor, wenn die Diagnose-LEDs blinken.

“Link” LED

static	link active / no network activity
--------	--------------------------------------

flashing	link active / network activity
----------	-----------------------------------

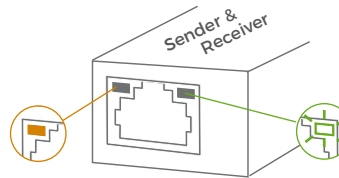


“PWR” LED

static	power active
--------	--------------

LAN/PoE Orange LED (left)

static	network / PoE connected
--------	----------------------------



Green LED (right)

flashing	network activity
----------	------------------

DIAGNOSTISCHER ALARMTON

Wenn ein falscher PoE-Switch oder PoE-Injektor mit 15 W Ausgangsleistung nach IEEE 802.3af an den Sender angeschlossen wird, ertönt ein Alarmton. Bitte schließen Sie einen PoE+ Switch oder PoE+ Injektor mit 30 W Ausgangsleistung nach IEEE 802.3at an.

REICHWEITE

80 Meter / 262 Fuß mit ungeschirmtem zweiadrigen Kabel. Wenn Sie ungeschirmte Kabel (z. B. einfache Klingeldrähte) zwischen Sender und Empfänger verwenden, stellen Sie sicher, dass sich keine anderen stromführenden Kabel (oder andere 2-Draht-Ethernet-PoE-Konverter) in der Nähe des 2-Draht-Kabels befinden. Elektrizität erzeugt ein elektromagnetisches Feld, das die Übertragung zwischen Sender und Empfänger erheblich stört, was zu einer instabilen Übertragung von Netzwerkdaten führt.

TECHNISCHE DATEN

Abmessung	33 x 25 x 88 mm (H x B x T) 1,30 x 0,98 x 3,46 in (H x B x T)
Stromversorgung	PoE+ Switch oder PoE+ Injektor (IEEE 802.3 at), nicht im Lieferumfang enthalten
Betriebstemperatur	-25 bis 55°C / -13 bis 131°F Relative Luftfeuchtigkeit 0 % bis 85 % (nicht kondensierend)
Geschwindigkeit	Bis zu 60 mbit/s bei maximaler Übertragungreichweite
Latenz	~ 0.01 ms
Anschlüsse	1x RJ45 2x Schraubklemmen • 10/100 MBit/s
Sender LAN/PoE	• PoE+ IEEE 802.3at Mode A • data line pairs 1/2 (+), 3/6 (-) • max. 30W • 10/100 MBit/s
Empfänger LAN/PoE	• PoE+ IEEE 802.3at Mode A • Data line pair 1/2 (+), 3/6 (-) • 30W max.
	Hinweis: PoE+ ist rückwärtskompatibel, Sie können auch ein PoE IEEE 802.3af 15W Gerät mit Strom versorgen
PoE	PoE 802.3 at Mode-A and PoE +, bis zu 30 W
PoE-Modus A Data line pair	1/2 (+), 3/6 (-)
Diagnose LED	PWR LED
Übertragungreichweite	80 Meter/262 Fuß
	2 x Netzwerkkabel, IEEE 802.3 at PoE+ Switch oder PoE+ Injektor, z.B. DoorBird Gigabit High-PoE-Injektor A1093
Required accessories	Kompatibel mit allen DoorBird IP Video Türstationen und PoE betriebenen Geräten
Zulassungen	CE, FCC, UL, RoHS, IP20
Wetterfest	Nein
Gewicht	140 g
EAN	4251489602186

Es ist möglich, dass die vorliegende Anleitung noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in dieser Anleitung werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

RECHTLICHE HINWEISE

Allgemeines

1. DoorBird ist ein registriertes Warenzeichen der Bird Home Automation GmbH.
2. Apple, das Apple Logo, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone und iPod touch sind Warenzeichen von Apple Inc.
3. Google, Android und Google Play sind Warenzeichen von Google, Inc.
4. Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.
5. QR Code ist in Japan und anderen Ländern eine eingetragene Marke von Denso Wave Incorporated.
6. Alle anderen Firmen- und Produktnamen können Warenzeichen der jeweiligen Firmen sein, mit denen sie in Verbindung gebracht werden.
7. Änderungen an unseren Produkten, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Die abgebildeten Produkte können im Zuge der ständigen Weiterentwicklung auch optisch von den ausgelieferten Produkten abweichen.
8. Abdrucke oder Übernahme von Texten, Abbildungen und Fotos in beliebigen Medien aus dieser Anleitung – auch auszugsweise – sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung gestattet.
9. Die Gestaltung dieser Anleitung unterliegt dem Urheberschutz. Für eventuelle Irrtümer, sowie inhaltliche- bzw. Druckfehler (auch bei technischen Daten oder innerhalb von Grafiken und technischen Skizzen) übernehmen wir keine Haftung.
10. Unsere Produkte entsprechen den in Deutschland, der EU und USA geltenden technischen Richtlinien, elektrischen Bestimmungen und Telekommunikationsbestimmungen.
11. Unsere Produkte und auch die darin enthaltenen Komponenten (ICs, Software etc.) dürfen ausschließlich für zivile nicht-militärische Zwecke eingesetzt werden.

Datenschutz und Datensicherheit

1. Für maximale Sicherheit verwendet das Gerät dieselben Verschlüsselungstechnologien wie beim Onlinebanking. Zu Ihrer Sicherheit sind auch keine Portweiterleitungen oder DynDNS im Einsatz.
2. Der Standort des Rechenzentrums für den Fernzugriff per App über das Internet ist verbindlich in der EU, wenn der festgestellte Internet IP-Adressen Standort des Geräts in der EU ist. Das Rechenzentrum wird nach strengsten Sicherheitsstandards betrieben.
3. Video-, Audio- und jede andere Überwachungsmethode können durch Gesetze geregelt werden, die von Land zu Land variieren. Überprüfen Sie die Gesetze in Ihrer Region vor der Installation und Verwendung dieses Gerätes für Überwachungszwecke.

Wenn es sich bei dem Gerät um eine Tür-, Innenstation oder Kamera handelt:

- In vielen Ländern darf Videobild und Sprache erst dann übertragen werden, wenn ein Besucher geklingelt hat (Datenschutz, konfigurierbar in der App)
- Führen Sie die Montage so durch, dass sich der Erfassungsbereich der Kamera ausschließlich auf den unmittelbaren Eingangsbereich beschränkt.
- Das Gerät verfügt ggf. über eine integrierte Besucherhistorie und Bewegungssensor. Sie können diese Funktionen, wenn erforderlich, aktivieren/deaktivieren.

Erkundigen Sie sich beim Eigentümer und Ihrer Hausgemeinschaft, ob Sie dieses Produkt installieren und verwenden dürfen. Bird Home Automation GmbH übernimmt keine Verantwortung für den Missbrauch oder die Fehlkonfiguration dieses Produkts, auch nicht durch unerwünschtes Öffnen einer Tür. Bird Home Automation kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäße bestehende Installationen oder unsachgemäße Installation entstehen. Weisen Sie bei Erfordernis an geeigneter Stelle und in geeigneter Form auf das Vorhandensein des Geräts hin.

Beachten Sie alle am Installationsort geltenden relevanten landespezifischen gesetzlichen Regelungen für den Einsatz von Überwachungskomponenten und Überwachungskameras. Software Updates bzw. Aktualisierungen des Betriebssystems (so genannte „Firmware-Updates“) werden im Normalfall automatisch in die Produkte der Bird Home Automation GmbH über das Internet eingespielt, sofern technisch möglich. Mit automatischen Firmware-Updates wird die Software der Produkte auf dem neuesten verfügbaren Stand gehalten, damit sie stets zuverlässig, sicher und leistungsstark arbeiten. Durch Weiterentwicklung können

Funktionen im Zeitverlauf hinzugefügt, erweitert oder geringfügig geändert werden. Größere Änderungen bzw. Einschränkungen bereits vorhandener Funktionen erfolgen im Normalfall nur, sofern Bird Home Automation GmbH dies für erforderlich hält (z.B. aus Datenschutz-, Datensicherheits- oder Stabilitätsgründen oder um sie auf dem Stand der Technik zu halten). Wenn ein Firmware-Update verfügbar ist, verteilen es die Server der Bird Home Automation GmbH im Normalfall automatisch an alle kompatiblen Produkte, die mit dem Internet bzw. Server der Bird Home Automation GmbH verbunden sind. Dieser Prozess erfolgt schrittweise und kann mehrere Wochen dauern. Wenn ein Produkt ein Firmware-Update erhält, installiert es dieses und startet im Normalfall neu. Installierte Firmware-Updates können nicht rückgängig gemacht werden. Da es sich bei den Produkten und der Software der Bird Home Automation GmbH nicht um explizit kundenspezifisch entwickelte Produkte handelt, kann ein Kunde ein automatisches Update nicht verwehren, sofern das Produkt mit dem Internet bzw. Server der Bird Home Automation GmbH verbunden ist.

Herausgeber

Bird Home Automation GmbH
Uhlандаstraße 165
10719 Berlin
Deutschland
Web: www.doorbird.com
Email: hello@doorbird.com

It is possible that these manual still contains typographical errors or printing errors. The information in this manual will be checked regularly and corrections will be made in the next version. We accept no liability for errors of a technical or printing nature and their consequences.

MANUEL D'INSTALLATION

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer à utiliser l'un des composants. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter à nouveau ultérieurement en cas de besoin. Si vous transférez l'appareil à un autre utilisateur, veuillez également remettre à cette personne le manuel d'utilisation.

La dernière version à jour du manuel d'installation est systématiquement mise en ligne sur www.doorbird.com/support

Pour simplifier la lecture du manuel, nous utilisons le terme « émetteur » pour désigner le produit « émetteur du convertisseur 2 fils PoE Ethernet » et le terme « récepteur » pour désigner le produit « récepteur du convertisseur 2 fils PoE Ethernet ».

Responsabilité

Ce document a été rédigé minutieusement afin de permettre à nos utilisateurs de bien utiliser notre appareil. Nous vous remercions d'informer Bird Home Automation GmbH d'éventuelles inexactitudes ou omissions. Bird Home Automation GmbH décline toute responsabilité en cas d'inexactitudes techniques ou d'erreurs typographiques, et se réserve le droit de procéder sans préavis à des modifications de ses produits et de ses manuels d'installation. Bird Home Automation GmbH ne donne aucune garantie quant au contenu de ce document, y compris, mais sans s'y limiter, en ce qui concerne les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Bird Home Automation GmbH ne peut être tenue responsable des dommages accessoires et consécutifs en lien avec la mise à disposition, la mise en œuvre ou l'utilisation de ce matériel. L'appareil ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.

Modifications apportées à l'appareil

Cet appareil doit être installé et utilisé conformément aux instructions figurant dans le manuel d'installation. Ce dispositif ne contient aucun composant nécessitant un entretien par l'utilisateur. Les modifications ou changements non autorisés invalideront toutes les certifications et approbations réglementaires applicables.

Symboles utilisés



Danger : indique une situation dangereuse qui, si rien n'est fait pour l'éviter, entraîne la mort ou des blessures graves.



Mise en garde : indique une situation dangereuse qui, si rien n'est fait pour l'éviter, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Prudence : indique une situation dangereuse qui, si rien n'est fait pour l'éviter, peut entraîner des lésions légères.



Remarque : indique une situation dangereuse qui, si rien n'est fait pour l'éviter, peut entraîner des dommages matériels.



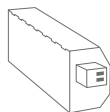
Important : indique la présence d'informations importantes garantissant le fonctionnement correct du produit.



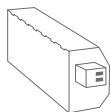
Indication : indique la présence d'informations utiles en vue de l'utilisation optimale de l'appareil.

Veillez prendre connaissance des avertissements et des consignes de sécurité dans notre livret d'accompagnement ou en ligne : <https://www.doorbird.com/downloads/warnings.pdf>

COMPOSANTS



1x émetteur



1x récepteur

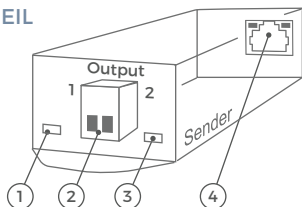


1x manuel d'installation



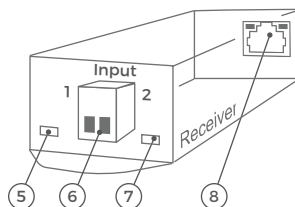
1x adaptateur pour rail DIN

APPAREIL



Émetteur

- 1) Diode témoin « Link »
La connexion entre l'émetteur et le récepteur est établie
- 2) Output
Pour brancher un câble à deux fils allant au récepteur
- 3) Diode témoin d'alimentation « PWR »
L'appareil est sous tension
- 4) Entrée LAN/PoE+ (à 30 W)
Prise RJ45 (avec diodes témoins de diagnostic) pour brancher un câble réseau (Cat. 5 ou supérieure) standard provenant du routeur Internet et du commutateur PoE+/de l'injecteur PoE+.



Récepteur

- 5) Diode témoin « Link »
La connexion entre l'émetteur et le récepteur est établie
- 6) Input
Pour brancher un câble à deux fils provenant de l'émetteur
- 7) Diode témoin d'alimentation « PWR »
L'appareil est sous tension
- 8) Sortie LAN/PoE+ (à 30 W)
Prise RJ45 (avec diodes témoins de diagnostic) pour brancher un câble réseau (Cat. 5 ou supérieure) standard allant vers l'appareil pour l'alimenter en PoE+ et en données réseau.

VIDÉOS

Vous avez besoin d'aide pour l'installation ? N'hésitez pas à visionner les vidéos d'installation que vous trouverez sur <http://www.doorbird.com/support>

INSTALLATION

Toutes les étapes décrites ci-après doivent être réalisées avec précaution par un adulte compétent, en tenant compte de la réglementation applicable en matière de sécurité. Si vous avez des questions, n'hésitez pas nous contacter ou à vous adresser directement à un spécialiste compétent. Assurez-vous que tous les câbles utilisés pour l'installation sont en bon état sur toute leur longueur et qu'ils sont conformes au type requis pour l'utilisation envisagée.

Débit et composants du réseau

Assurez-vous que votre connexion Internet dispose d'un débit ascendant d'au moins 0,5 Mbps. La qualité de l'expérience utilisateur est directement liée au débit et à la stabilité de votre réseau, ainsi qu'à la qualité des composants de votre réseau (par exemple, routeur Internet et points d'accès WiFi ou répéteurs WiFi). Vérifiez également que vous utilisez uniquement des composants réseau modernes conformes aux normes communes et que la dernière version disponible du micrologiciel a bien été installée.

Si ces conditions ne sont pas réunies, les performances globales risquent d'être affectées. Par exemple, vous pourriez observer de mauvaises performances audio ou vidéo, ou un retard d'affichage des notifications push, voire un défaut complet d'affichage des notifications sur votre smartphone ou tablette.

1

COUPER L'ALIMENTATION

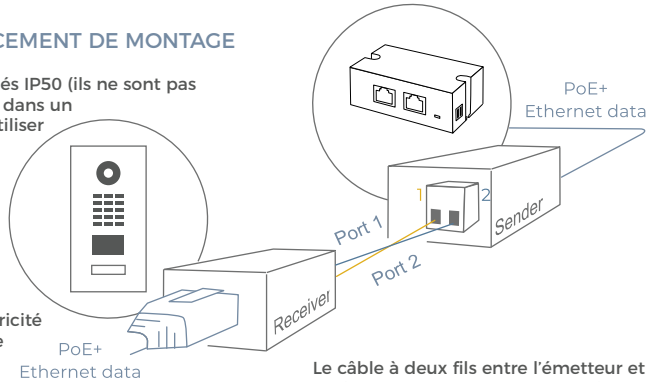
Coupez l'alimentation électrique de l'emplacement de montage, par exemple l'interphone, la sonnette d'entrée, l'ouverture électrique de la porte, l'alimentation électrique de l'appareil, le commutateur PoE+/l'injecteur PoE+, etc.

2

DÉTERMINER L'EMPLACEMENT DE MONTAGE

L'émetteur et le récepteur sont certifiés IP50 (ils ne sont pas étanches). Assurez-vous de les placer dans un boîtier adapté si vous souhaitez les utiliser en extérieur.

Attention : si vous utilisez des fils non blindés (p. ex., un fil de sonnette simple) entre l'émetteur et le récepteur, vérifiez qu'aucun autre fil électrique (ou d'autres convertisseurs 2 fils PoE Ethernet) ne se trouve à proximité du câble à deux fils. L'électricité génère un champ électromagnétique qui perturbe considérablement la transmission entre l'émetteur et le récepteur et entraîne une instabilité de la transmission des données réseau.



Le câble à deux fils entre l'émetteur et le récepteur a une longueur maximale de 80 mètres.

3

INSTALLATION DE L'ÉMETTEUR

Placez l'émetteur à l'extrémité de votre câble réseau (provenant de votre routeur Internet et suivi d'un commutateur PoE+/injecteur PoE+) et à l'entrée de votre câble à deux fils. Branchez le câble réseau sur la prise RJ45 de l'émetteur et le câble à deux fils sur les ports « 1 » et « 2 » de l'émetteur. Faites attention à la polarité du câble à deux fils (« 1 » et « 2 »).

Un commutateur PoE+ ou un injecteur PoE+ (p. ex. l'injecteur High-PoE Gigabit A1093 de DoorBird) conforme à la norme PoE IEEE 802.3at Mode A (fils 1, 2, 3 et 6 du câble réseau) doit être utilisé pour alimenter l'émetteur. Vous trouverez davantage de renseignements sur la technologie PoE ici : <http://www.doorbird.com/poe>

Un câble réseau Cat.5 avec prise RJ45 ou supérieure doit être utilisé pour brancher la fiche « LAN/PoE » de l'émetteur.

4

INSTALLATION DU RÉCEPTEUR

Placez le récepteur à l'extrémité de votre câble à deux fils. Branchez le câble à deux fils provenant de l'émetteur sur les ports « 1 » et « 2 » du récepteur. Faites attention à la polarité du câble à deux fils (« 1 » et « 2 »). Le port « 1 » de l'émetteur doit être raccordé au port « 1 » du récepteur et le port « 2 » de l'émetteur au port « 2 » du récepteur.

Branchez ensuite un câble réseau sur la prise RJ45 du récepteur. Un câble réseau Cat.5 avec prise RJ45 ou supérieure doit être utilisé pour brancher la fiche « LAN/PoE » du récepteur.

Branchez l'extrémité restante du câble réseau raccordé au récepteur sur l'appareil avec lequel vous voulez établir une connexion PoE et de données réseau, p. ex., un interphone vidéo sur IP ou une caméra IP DoorBird.

5

METTRE LES APPAREILS SOUS TENSION

Activez l'alimentation électrique de l'emplacement de montage des appareils. N'oubliez pas de mettre sous tension le commutateur PoE+/l'injecteur PoE+ que vous avez raccordé à l'émetteur.

Les diodes témoins de diagnostic des prises RJ45 femelles de l'émetteur et du récepteur doivent clignoter, signe que l'alimentation électrique (PoE) et la connexion réseau sont établies.

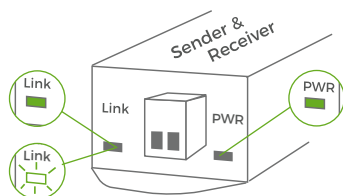
Si les diodes témoins de diagnostic ne sont pas actives, vérifiez la polarité du câble à deux fils entre l'émetteur et le récepteur. Vérifiez également votre commutateur PoE+/injecteur PoE+ si les diodes témoins de diagnostic clignotent.

DIODES TÉMOINS DE DIAGNOSTIC

Vous pouvez vérifier si l'émetteur et le récepteur sont correctement raccordés en observant les diodes témoins de diagnostic. Les diodes témoins de diagnostic des prises RJ45 mâles de l'émetteur et du récepteur doivent clignoter, signe que l'alimentation électrique (PoE) et la connexion réseau sont établies.

Diode témoin « Link »

fixe	liaison active/ aucune activité réseau
clignotante	liaison active/ activité réseau

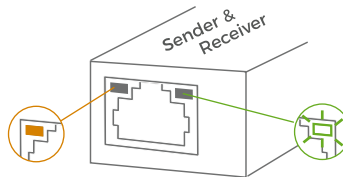


Diode témoin d'alimentation « PWR »

fixe	alimentation active
------	---------------------

Diode témoin LAN/PoE orange (gauche)

fixe	connexion réseau/ PoE établie
------	----------------------------------



Diode témoin verte (droite)

clignotante	activité réseau
-------------	-----------------

ALARME DE DIAGNOSTIC

Si un commutateur PoE ou un injecteur PoE inadéquat avec puissance de sortie de 15 W conforme à la norme IEEE 802.3af est relié à l'émetteur, une alarme retentit. Veuillez brancher un commutateur PoE+ ou un injecteur PoE+ d'une puissance de sortie de 30 W conforme à la norme IEEE 802.3at.

PORTÉE

80 mètres avec un câble à deux fils non blindé. Si vous utilisez des fils non blindés (p. ex., un fil de sonnette simple) entre l'émetteur et le récepteur, vérifiez qu'aucun autre fil électrique (ou d'autres convertisseurs 2 fils PoE Ethernet) ne se trouve à proximité du câble à deux fils. L'électricité génère un champ électromagnétique qui perturbe considérablement la transmission entre l'émetteur et le récepteur et entraîne une instabilité de la transmission des données réseau.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	33 x 25 x 88 mm (H x L x P) 1,30 x 0,98 x 3,46 pouces (H x L x P)
Alimentation électrique	Commutateur PoE+ ou injecteur PoE+ (IEEE 802.3at), non inclus
Environnement de fonctionnement	-25 à 55 °C Humidité : 10 à 85 % HR (sans condensation)
Vitesse	Jusqu'à 60 Mbit/s à la plage de transmission maximum
Latence	~ 0,01 ms
Connecteurs	1x RJ45 2x connecteurs à visser • 10/100 Mbit/s
LAN/PoE émetteur	• PoE+ IEEE 802.3at Mode A • paire de lignes de données 1/2 (+), 3/6 (-) • 30 W max. • 10/100 Mbit/s
LAN/PoE récepteur	• PoE+ IEEE 802.3at Mode A • paire de lignes de données 1/2 (+), 3/6 (-) • 30 W max.
	Remarque : la technologie PoE+ est rétrocompatible, vous pouvez également alimenter un dispositif PoE IEEE 802.3af de 15 W
PoE	PoE 802.3 en Mode-A et PoE+, jusqu'à 30 W
PoE Mode A, paire de lignes de données	1/2 (+), 3/6 (-)
Diode témoin de diagnostic	DIODE TÉMOIN D'ALIMENTATION « PWR »
Portée	80 mètres 2 x câbles réseau, commutateur PoE+ ou injecteur PoE+ IEEE 802.3at, p. ex. Gigabit High-PoE-Injector A1093 de DoorBird
Accessoires requis	Compatible avec tous les interphones vidéo sur IP de DoorBird et les appareils alimentés par PoE
Conformités	CE, FCC, UL, RoHS, IP20
Protection intempéries	Non
Poids	140 g
EAN	4251489602186

MENTIONS LÉGALES

Généralités

1. DoorBird est une marque déposée de Bird Home Automation GmbH.
2. Apple, le logo Apple, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc.
3. Google, Android et Google Play sont des marques commerciales de Google, Inc.
4. La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales de Bluetooth SIG, Inc.
5. QR Code est une marque déposée de Denso Wave Incorporated au Japon et dans d'autres pays.
6. Tous les autres noms d'entreprises et de produits peuvent être des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs, avec lesquels elles ont été associées.
7. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à nos produits lorsque celles-ci participent au progrès technique. Dans le sillage des évolutions techniques permanentes, les produits représentés peuvent également différer visuellement des produits livrés.
8. Toutes les reproductions et tous les transferts de textes, d'illustrations et de photos issus de ce mode d'emploi, sur tout type de support, en tout ou en partie, sont exclusivement autorisés moyennant notre consentement exprès écrit.
9. La création de ce manuel d'installation est protégée par les droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs, aussi bien de contenu que de typographie (également dans les données techniques ou au sein des graphiques et schémas techniques).
10. Nos produits sont conformes aux directives techniques, aux prescriptions en matière électrique et de télécommunications en vigueur en Allemagne, dans l'Union européenne et aux États-Unis.
11. Nos produits ainsi que les composants qu'ils contiennent (circuits intégrés, logiciels, etc.) ne peuvent être utilisés qu'à des fins civiles et non militaires.

Protection et sécurité des données

1. Pour une sécurité maximale, l'appareil utilise les mêmes techniques de cryptage que la banque en ligne. Pour votre sécurité, nous ne faisons pas appel aux redirections de ports ni au service DynDNS
2. L'emplacement du centre de données pour l'accès à distance via internet au moyen d'une application se trouve obligatoirement sur le territoire de l'Union européenne si l'adresse IP déterminée de l'appareil se trouve dans l'Union européenne. Le centre de données est exploité conformément aux normes de sécurité les plus strictes.
3. Les méthodes de surveillance vidéo, audio et autres peuvent être réglementées par des lois qui varient d'un pays à l'autre. Vérifiez les lois en vigueur dans votre région avant d'installer et d'utiliser cet appareil de surveillance.

Quand il s'agit d'un appareil du type interphone vidéo, moniteur intérieur ou caméra :

- Dans de nombreux pays, les images vidéo et la voix ne peuvent être transférées que lorsqu'un visiteur a sonné à la porte (protection des données, configuration possible dans l'application)
- Exécutez le montage de sorte que le champ de détection de la caméra se limite exclusivement à la zone d'entrée directe.
- L'appareil dispose, le cas échéant, d'un historique intégré des visites et d'un capteur de mouvements. Si nécessaire, vous pouvez activer et désactiver ces fonctions.

Si nécessaire, signalez la présence de l'appareil à l'endroit adéquat et de la manière adéquate.

Veillez respecter les dispositions légales spécifiques à chaque pays concernant l'utilisation des composants et caméras de surveillance applicables sur le site d'installation. Veuillez vérifier auprès du propriétaire et de votre Syndic si vous êtes autorisé à installer et utiliser ce produit. Bird Home Automation GmbH décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise configuration de ce produit, y compris dans le cas de l'ouverture non autorisée d'une porte.

Bird Home Automation ne peut être tenu responsable des dommages causés par une ancienne et mauvaise installation ou une installation incorrecte.

Les mises à jour du logiciel ou du système d'exploitation (appelées „mises à jour du firmware“) sont normalement installées automatiquement sur les produits de Bird Home Automation GmbH via internet, si cela est techniquement possible. Les mises à jour automatiques du firmware maintiennent les logiciels des produits actualisés afin que ceux-ci fonctionnent toujours de manière fiable, sûre et efficace. Grâce aux améliorations continues, des fonctions peuvent être ajoutées, étendues ou légèrement modifiées au fil du temps. Des modifications ou limitations importantes des fonctions existantes ne se produisent normalement que lorsque Bird Home Automation GmbH le juge nécessaire (par ex. en raison de la protection des données, de la sécurité, de la stabilité des données ou encore, afin de tenir celles-ci à jour). Lorsqu'une mise à jour du firmware est disponible, les serveurs de Bird Home Automation GmbH la distribuent en général automatiquement à tous les produits compatibles connectés à internet ou aux serveurs de Bird Home Automation GmbH. Ce processus est graduel et peut prendre plusieurs semaines. Dès qu'un produit reçoit une mise à jour du firmware, le système s'installe et redémarre généralement par lui-même. Les mises à jour du firmware installées ne peuvent pas être annulées. Etant donné que les produits et logiciels de Bird Home Automation GmbH ne sont pas explicitement des produits réservés au client, celui-ci ne peut pas refuser une mise à jour automatique si le produit est connecté à internet ou au serveur de Bird Home Automation GmbH.

Éditeur

Bird Home Automation GmbH
Uhlandstaße 165
10719 Berlin
Allemagne

Web: www.doorbird.com
Email: hello@doorbird.com

Il est possible que la présente notice contienne des erreurs typographiques ou des erreurs d'impression. Les informations contenues dans cette notice sont contrôlées régulièrement et les corrections sont publiées dans la prochaine édition. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou d'impression et par rapport à leurs conséquences.

MANUAL DE INSTALACIÓN

Lee estas instrucciones detenidamente antes de empezar a usar cualquiera de los componentes. Guárdalo a buen recaudo para poder consultarlo más adelante en caso necesario. Si le das el aparato a otra persona para que lo use, entrégale también el manual de uso.

En www.doorbird.com/es/support siempre encontrarás la última versión del manual de instalación.

Para facilitar las cosas, utilizaremos el término «emisor» para referirnos al producto «convertidor emisor Ethernet PoE de 2 hilos» y «receptor» para el «convertidor receptor Ethernet PoE de 2 hilos».

Responsabilidad

Este documento se ha redactado con gran esmero. Si detectas imprecisiones u omisiones, notifícaselas a Bird Home Automation GmbH. Bird Home Automation GmbH no se hace responsable de ningún error técnico o tipográfico y se reserva el derecho de realizar cambios en el producto y los manuales sin previo aviso. Bird Home Automation GmbH no ofrece ningún tipo de garantía en relación con el contenido de este documento, incluidas, entre otras, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad concreta. Bird Home Automation GmbH no se hace responsable de los daños fortuitos o consiguientes en relación con el suministro, el rendimiento o el uso de este material. Este producto solo debe utilizarse para su uso previsto.

Modificaciones en el equipo

Este equipo debe instalarse y usarse exactamente como se indica en las instrucciones de esta documentación. Este equipo no contiene componentes que requieran mantenimiento por parte del usuario. Los cambios o modificaciones no autorizados en el equipo anularán cualquier certificado y homologación reglamentarios aplicables.

Símbolos utilizados



Peligro: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.



Advertencia: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



Precaución: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede resultar en lesiones leves o moderadas.



Aviso: Indica una situación que, si no se evita, podría resultar en daños a la propiedad.



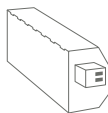
Importante: Indica información importante y esencial para que el producto funcione correctamente.



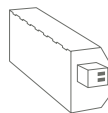
Nota: Indica información útil que ayuda a sacar el máximo provecho del producto

Tenga en cuenta las advertencias e instrucciones de seguridad de nuestro folleto adjunto o en línea: <https://www.doorbird.com/downloads/warnings.pdf>

COMPONENTES



1 emisor



1 receptor

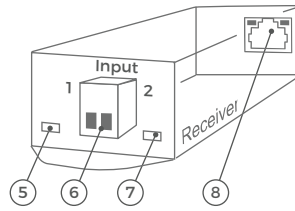
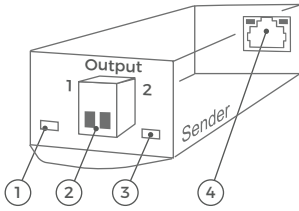


1 manual de
instalación



1 adaptador para carril
DIN

APARATO



Emisor

- 1) Led LINK
Se ha establecido la conexión entre el emisor y el receptor.
- 2) Output
Para conectar un cable de 2 hilos hasta el receptor.
- 3) Led PWR
Hay alimentación.
- 4) Entrada LAN/PoE+ (AT 30 W)
Jack RJ45 (con ledes de diagnóstico) para conectar un cable de red estándar de cat. 5 o superior procedente del rúter de internet y el switch o inyector PoE+.

Receptor

- 5) Led LINK
Se ha establecido la conexión entre el emisor y el receptor.
- 6) Input
Para conectar el cable de 2 hilos desde el emisor.
- 7) Led PWR
Hay alimentación.
- 8) Salida LAN/PoE+ (AT 30 W)
Jack RJ45 (con ledes de diagnóstico) para conectar un cable de red estándar de cat. 5 o superior que vaya al aparato para suministrar PoE+ y datos de red.

VÍDEOS

¿Necesitas ayuda con la instalación? Echa un vistazo a nuestros vídeos de instalación en <http://www.doorbird.com/es/support>

INSTALACIÓN

Todos los pasos que se describen a continuación debe llevarlos a cabo un adulto capacitado con el debido cuidado y respetando todas las normas de seguridad aplicables. Si tienes preguntas, ponte en contacto con nosotros o con un especialista cualificado. Asegúrate de que todos los cables que utilices para la instalación estén intactos en toda su longitud y homologados para este tipo de uso.

Velocidad y componentes de red

Asegúrate de que la velocidad de carga de tu conexión a internet sea como mínimo de 0,5 Mbits/s. La experiencia de usuario será tan buena como lo sean la velocidad y la estabilidad de la red, así como la calidad de los componentes de red, como el rúter de internet y los puntos de acceso o repetidores wifi. Además, usa solo componentes de red modernos que cumplan los estándares convencionales y que tengan el último firmware instalado.

Si no se cumplen estos requisitos, es posible que, por ejemplo, el rendimiento general disminuya. Puede que el rendimiento del sonido y el vídeo sea bajo, o que las notificaciones push se retrasen o ni siquiera lleguen a tu smartphone o tableta.

1

DESCONEXIÓN

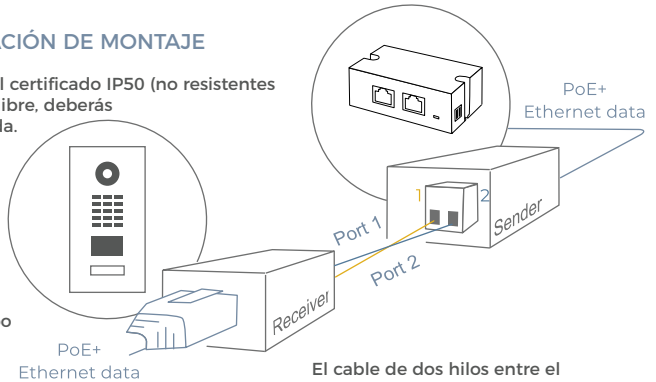
Desconecta la alimentación de todos los cables que conduzcan a la ubicación de montaje, es decir, el interfono, el timbre de la puerta, el portero automático eléctrico, la fuente de alimentación, el switch o inyector PoE+, etc.

2

ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN DE MONTAJE

El emisor y el receptor cuentan con el certificado IP50 (no resistentes al agua). Si los quieres utilizar al aire libre, deberás protegerlos con una carcasa apropiada.

Atención: Cuando uses cables sin apantallar (p. ej., un cable de timbre simple) entre el emisor y el receptor, asegúrate de que no haya otros cables conductores de corriente (u otros convertidores Ethernet PoE de dos hilos) cerca del cable de dos hilos. La electricidad genera un campo electromagnético que interfiere considerablemente en la transmisión entre el emisor y el receptor, lo que provoca una transferencia inestable de los datos de red.



El cable de dos hilos entre el emisor y el receptor está limitado a una longitud máxima de 80 metros/262 pies.

3

INSTALACIÓN DEL EMISOR

Coloca el emisor en el extremo del cable de red (procedente del rúter de internet, seguido de un switch o inyector PoE+), donde empieza tu cable de dos hilos. Conecta el cable de red al jack RJ45 del emisor y el cable de dos hilos a los puertos 1 y 2 del emisor. Presta atención a la polaridad del cable de dos hilos (1 y 2).

Para alimentar el emisor se debe utilizar un switch o inyector PoE+ (p. ej., el inyector High PoE Gigabit A1093 de DoorBird) de acuerdo con la norma PoE IEEE 802.3at modo A (hilos 1, 2, 3 y 6 del cable de red). Aquí encontrarás más información sobre PoE: <http://www.doorbird.com/es/poe>

Para la conexión con el jack «LAN/PoE» del emisor se necesita un cable de red de cat. 5 con conector RJ45 o superior.

4

INSTALACIÓN DEL RECEPTOR

Coloca el receptor en el extremo de tu cable de dos hilos. Conecta el cable de dos hilos que proviene del emisor a los puertos 1 y 2 del receptor. Presta atención a la polaridad del cable de dos hilos (1 y 2). El puerto 1 del emisor se debe conectar al puerto 1 del receptor y el puerto 2 del emisor, al puerto 2 del receptor.

Ahora, conecta un cable de red al jack RJ45 del receptor. Para la conexión con el jack «LAN/PoE» del receptor se necesita un cable de red de cat. 5 con conector RJ45 o superior.

Conecta el extremo sobrante del cable de red enchufado al receptor con el dispositivo con el que quieras establecer una conexión PoE y de datos de red, como un videoportero IP o una cámara IP de DoorBird.

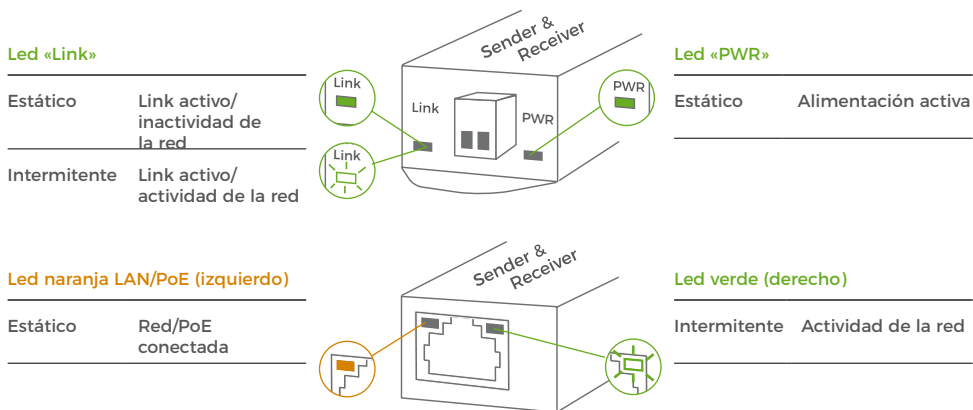
Conecta la alimentación en el lugar de instalación. Enciende la alimentación del switch o inyector PoE+ que hayas conectado al emisor.

Los ledes de diagnóstico de las tomas RJ45 del emisor y el receptor deben parpadear, señalizando que se ha establecido la conexión de alimentación (PoE) y de red.

Si los ledes de diagnóstico no están activos, comprueba la polaridad del cable de dos hilos entre el emisor y el receptor. Además, comprueba el switch o inyector PoE+ si los ledes de diagnóstico parpadean.

LEDES DE DIAGNÓSTICO

Puedes verificar si el emisor y el receptor están bien conectados comprobando los ledes de diagnóstico. Los ledes de diagnóstico del jack RJ45 del emisor y el receptor deben parpadear, señalizando que se ha establecido la conexión de alimentación (PoE) y de red.



TONO DE ALARMA DE DIAGNÓSTICO

Si se conecta al emisor un switch o inyector PoE+ incorrecto con potencia de salida de 15 W según la norma IEEE 802.3af, suena un tono de alarma. Conecta un switch o inyector PoE+ con potencia de salida de 30 W conforme a la norma IEEE 802.3at.

ALCANCE

80 metros/262 pies con cable de dos hilos sin apantallar. Cuando uses cables sin apantallar (p. ej., un cable de timbre simple) entre el emisor y el receptor, asegúrate de que no haya otros cables conductores de corriente (u otros convertidores Ethernet PoE de dos hilos) cerca del cable de dos hilos. La electricidad genera un campo electromagnético que interfiere considerablemente en la transmisión entre el emisor y el receptor, lo que provoca una transferencia inestable de los datos de red.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones	33 x 25 x 88 mm (Al x An x P) 1,30 x 0,98 x 3,46 in (Al x An x P)
Fuente de alimentación	Switch PoE+ o inyector PoE+ (IEEE 802.3at), no incluidos
Condiciones de servicio	De -25 a 55 °C/de -13 a 131 °F Humedad relativa del 10 al 85 % (sin condensación)
Velocidad	Hasta 60 Mbits/s en el rango de transmisión máximo
Latencia	-0,01 ms
Conectores	1 RJ45 2 terminales de tornillo · 10/100 Mbits/s
Emisor LAN/PoE	· Pares de líneas de datos 1/2 (+), 3/6 (-) · PoE+ IEEE 802.3at modo A · Máx. 30 W · 10/100 Mbits/s
Receptor LAN/PoE	· Pares de líneas de datos 1/2 (+), 3/6 (-) · PoE+ IEEE 802.3at modo A · Máx. 30 W
PoE	Nota: PoE+ es retrocompatible; también se puede alimentar un dispositivo PoE IEEE 802.3af de 15 W. PoE 802.3at modo A y PoE +, hasta 30 W
Par de líneas de datos PoE modo A	1/2 (+), 3/6 (-)
Led de diagnóstico	Led PWR
Alcance	80 metros/262 pies
Accesorios requeridos	2 cables de red y switch o inyector PoE+ IEEE 802.3at, p. ej., inyector High PoE Gigabit A1093 de DoorBird Compatible con todos los videoporteros IP y dispositivos alimentados por PoE de DoorBird
Conformidades	CE, FCC, UL, RoHS, IP20
Protección climática	No
Peso	140 g
EAN	4251489602186

NOTAS LEGALES

Observaciones generales

1. DoorBird es una marca registrada de Bird Home Automation GmbH.
2. Apple, the Apple logo, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone and iPod touch son marcas registradas de Apple Inc.
3. Google, Android y Google Play son marcas comerciales de Google, Inc.
4. La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc.
5. QR Code es una marca registrada de Denso Wave Incorporated en Japón y otros países.
6. Todos los demás nombres de empresas y productos pueden ser marcas comerciales de las respectivas empresas con que están asociados.
7. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en nuestros productos en interés del avance técnico. Los productos mostrados también pueden tener un aspecto diferente a los productos suministrados en base a mejoras continuas.
8. La reproducción o el uso de textos, ilustraciones y fotos de este manual de instrucciones en cualquier medio - aunque sólo sea en forma de extractos - sólo se permite con nuestro consentimiento expreso y por escrito.
9. El diseño de este manual está sujeto a la protección del copyright. No asumimos ninguna responsabilidad por errores o contenidos erróneos o errores de impresión (incluso en el caso de especificaciones técnicas o en gráficos y bocetos técnicos).
10. Nuestros productos cumplen con todas las directrices técnicas, normativas eléctricas y de telecomunicaciones aplicables en Alemania, la UE y los Estados Unidos.
11. Nuestros productos y también los componentes que contienen (circuitos integrados, software, etc.) sólo pueden utilizarse para fines civiles y no militares.

Privacidad y seguridad de los datos

1. Para máxima seguridad, el dispositivo utiliza las mismas tecnologías de cifrado que se utilizan en línea, banca. Para su seguridad, tampoco se utiliza ningún reenvío de puertos o DynDNS.
2. La ubicación del centro de datos para el acceso remoto a través de Internet por medio de una aplicación es obligatoria en la UE si la dirección IP de Internet determinada del dispositivo se encuentra en la UE. El centro de datos funciona de acuerdo con las normas de seguridad más estrictas.
3. El vídeo, el audio y cualquier otro método de vigilancia pueden ser regulados por leyes que varían de un país a otro. Compruebe las leyes de su región local antes de instalar y utilizar este dispositivo con fines de vigilancia. Si el dispositivo es una puerta, estación interior o cámara fotográfica:
 - En muchos países la señal de vídeo sólo puede ser transmitida una vez que el visitante ha tocado la campana (privacidad de los datos, configurable en la aplicación)
 - Realice el montaje de tal manera que el alcance de detección de la cámara limite el alcance de la cámara exclusivamente a la zona de entrada inmediata.
 - El dispositivo puede venir con un historial de visitas y sensor de movimiento. Puede activar/desactivar esta función si es necesario.

En caso necesario, indíquese la presencia del dispositivo en un lugar adecuado y de forma adecuada.

Observe las disposiciones legales específicas de cada país sobre el uso de componentes de vigilancia y cámaras de vigilancia aplicables en el lugar de instalación.

Por favor, verifique que el propietario y la comunidad de viviendas estén de acuerdo de instalar y usar este producto. Bird Home Automation GmbH no se hace responsable por cualquier uso inapropiado a este producto, incluyendo la apertura no autorizada de una puerta.

Las actualizaciones del software o del sistema operativo (las llamadas „actualizaciones de firmware“) normalmente se instalan automáticamente en los productos de Bird Home Automation GmbH a través de Internet, si es técnicamente posible. Las actualizaciones automáticas de firmware mantienen actualizado el software de los productos para que siempre funcionen de forma fiable, segura y eficiente. Mediante un desarrollo continuo, las funciones pueden añadirse, ampliarse o modificarse ligeramente. Normalmente, sólo se producirán cambios o limitaciones importantes en las funciones existentes si Bird Home Automation GmbH lo considera necesario (por ejemplo, por razones de protección de datos, seguridad, estabilidad de datos o para mantenerlos actualizados). Cuando se dispone de una actualización del firmware, los servidores de Bird Home Automation GmbH normalmente lo distribuyen automáticamente

a todos los productos compatibles conectados a Internet o a los servidores de Bird Home Automation GmbH. Este proceso es gradual y puede durar varias semanas. Tan pronto como un producto recibe una actualización de firmware, se instala y se reinicia el sistema. Las actualizaciones del firmware instalado no se pueden desinstalar. Dado que los productos y el software de Bird Home Automation GmbH no son explícitamente productos específicos del cliente, un cliente no puede negar una actualización automática si el producto está conectado a Internet o al servidor de Bird Home Automation GmbH.

Editoriales

Bird Home Automation GmbH
Umlandstraße 165
10719 Berlin
Alemania

Web: www.doorbird.com
Email: hello@doorbird.com

Es posible que estas instrucciones contengan errores tipográficos o problemas de impresión. No obstante, el contenido de estas instrucciones se comprueba de manera periódica y las correcciones se implementan en la siguiente edición. No asumimos ninguna responsabilidad por fallos de carácter técnico o tipográfico y sus consecuencias.

MANUALE DI INSTALLAZIONE

Prima di utilizzare qualsiasi componente leggere attentamente il presente manuale. Tenere il manuale a portata di mano per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del dispositivo a terzi, fornire sempre il manuale operativo a corredo.

L'ultima versione aggiornata del manuale di installazione è sempre disponibile alla pagina www.doorbird.com/support

Al fine di agevolare la fruizione del manuale, si utilizza il termine "Trasmettitore" per definire il prodotto "Trasmettitore con convertitore PoE Ethernet a 2 fili" e "Ricevitore" per definire il prodotto "Ricevitore con convertitore PoE Ethernet a 2 fili".

Responsabilità

Il presente manuale è stato approntato con la massima cura. Nel caso si rilevino imprecisioni o omissioni invitiamo a contattare Bird Home Automation GmbH. Bird Home Automation GmbH declina ogni responsabilità per eventuali errori tecnici o tipografici, riservandosi inoltre il diritto di apportare modifiche al prodotto o ai manuali senza preavviso. Bird Home Automation GmbH non garantisce in alcun modo per i contenuti del presente manuale né implicitamente, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, per la commerciabilità o l'idoneità del dispositivo a determinate applicazioni. Bird Home Automation GmbH non risponde di danni accidentali o conseguenti dovuti all'installazione, alle prestazioni o all'uso del presente materiale. Questo prodotto va utilizzato unicamente in conformità alla destinazione d'uso.

Modifiche al dispositivo

Il dispositivo va installato e utilizzato nel pieno rispetto delle istruzioni fornite nel presente manuale di istruzioni. Questo dispositivo non include componenti che richiedono manutenzione a cura dell'utilizzatore. Eventuali modifiche non autorizzate o la manomissione del dispositivo comportano il decadere di qualsiasi certificazione e omologazione.

Simboli utilizzati



Attenzione: Segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, comporta il decesso o comunque lesioni gravi.



Avvertenza: Segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, può comportare il decesso o comunque lesioni gravi.



Prudenza: Segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni di lieve o media entità.



Da tenere in considerazione: Segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni di lieve o media entità.



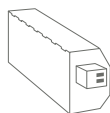
Importante: Segnala importanti informazioni che garantiscono il corretto funzionamento del prodotto.



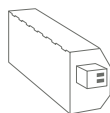
Nota: Segnala informazioni utili volte a un impiego ottimale del dispositivo.

Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza riportate nell'opuscolo allegato o online:
<https://www.doorbird.com/downloads/warnings.pdf>

COMPONENTI



1 trasmettitore



1 ricevitore

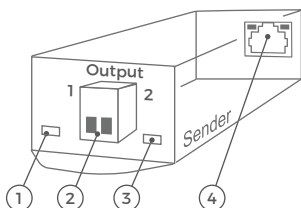


1 manuale di installazione



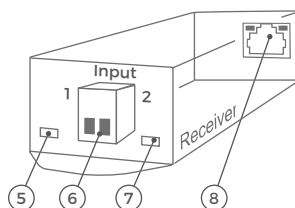
1 adattatore per guida DIN

DISPOSITIVO



Trasmettitore

- 1) LED LINK
È stata stabilita la connessione tra il trasmettitore e il ricevitore
- 2) Output
Per connettere un cavo a 2 vili verso il ricevitore.
- 3) LED PWR
Alimentazione elettrica attiva
- 4) Ingresso LAN/PoE+ (a 30 W)
Jack RJ45 (con LED diagnostici) per collegare un cavo di rete standard, di cat. 5 o superiore, proveniente dal router Internet e dallo switch/ dall'iniettore PoE.



Ricevitore

- 5) LED LINK
È stata stabilita la connessione tra il trasmettitore e il ricevitore
- 6) Input
Per collegare un cavo a 2 fili proveniente dal ricevitore.
- 7) LED PWR
Alimentazione elettrica attiva
- 8) Uscita LAN/PoE+ (a 30 W)
Jack RJ45 (con LED di diagnostica) per collegare un cavo di rete standard di cat. 5 o superiore verso il dispositivo, per fornire PoE+ e dati di rete.

VIDEO

Serve aiuto per l'installazione? È possibile consultare i nostri video di installazione alla pagina <http://www.doorbird.com/support>.

INSTALLAZIONE

I passaggi di seguito riportati vanno eseguiti da una persona adulta esperta, nel pieno rispetto delle norme di sicurezza applicabili. Per qualsiasi domanda o chiarimento invitiamo a contattare la nostra azienda o uno specialista. Accertarsi che tutti i fili utilizzati per l'installazione siano intatti sull'intera lunghezza e omologati per questo tipo di applicazione.

Velocità di rete e componenti di rete

Verificare che la velocità di upload della connessione Internet sia pari ad almeno 0,5 Mbps. L'esperienza più o meno positiva dell'utente è direttamente proporzionale alla velocità, alla stabilità e alla qualità dei componenti di rete, tra cui il router, i punti di accesso e i ripetitori WiFi. Accertarsi inoltre di utilizzare unicamente componenti di rete moderni, conformi alle norme più comuni, che abbiano installato il firmware più recente.

Qualora tali requisiti non fossero soddisfatti, le prestazioni complessive potrebbero lasciare a desiderare: potrebbero ad esempio verificarsi scarse prestazioni audio o video oppure ritardi o la totale assenza di notifiche push su smartphone o tablet.

1

DISATTIVAZIONE DELL'ALIMENTAZIONE

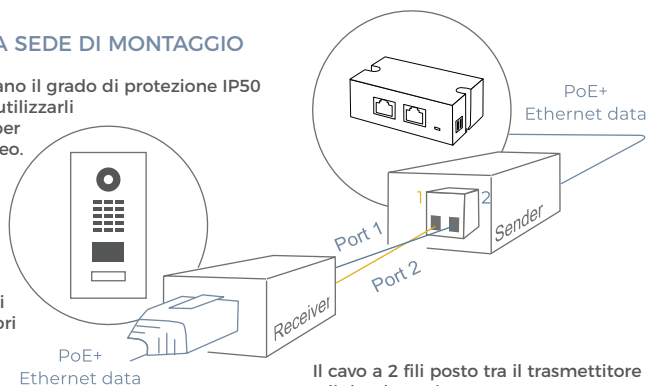
Disattivare l'alimentazione di tutti i cavi che conducono alla sede di montaggio, come ad esempio il citofono, il campanello della porta, l'apriporta elettrico, l'alimentatore, lo switch/l'iniettore PoE+, ecc.

2

INDIVIDUAZIONE DELLA SEDE DI MONTAGGIO

Il trasmettitore e il ricevitore presentano il grado di protezione IP50 (non impermeabili). Se si prevede di utilizzarli all'esterno, è necessario predisporre per l'installazione un alloggiamento idoneo.

Attenzione: qualora tra il trasmettitore e il ricevitore si utilizzino fili non schermati (ad es. semplice filo per campanelli), accertarsi che nelle vicinanze del cavo a 2 fili non siano presenti altri fili percorsi da corrente (o altri convertitori PoE Ethernet a 2 fili). L'elettricità genera un campo elettromagnetico che interferisce pesantemente con la trasmissione tra il trasmettitore e il ricevitore, causando instabilità a livello dei dati di rete trasmessi.



Il cavo a 2 fili posto tra il trasmettitore e il ricevitore deve avere una lunghezza massima di 80 metri/262 piedi.

3

INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE

Posizionare il trasmettitore alla fine del cavo di rete (proveniente dal router Internet seguito da uno switch/un iniettore PoE+) e all'inizio del cavo a 2 fili. Collegare il cavo di rete al jack RJ45 del trasmettitore e il cavo a 2 fili alle prese "1" e "2" del trasmettitore. Prestare attenzione alla polarità del cavo a 2 fili ("1" e "2").

Lo switch o l'iniettore PoE+ (ad es. iniettore High PoE Gigabit A1093 DoorBird) vanno utilizzati per alimentare il trasmettitore in conformità alla norma IEEE 802.3at Mode A (filì del cavo di rete 1, 2, 3 e 6). Per maggiori informazioni su PoE consultare la pagina <http://www.doorbird.com/poe>

Per collegarsi al jack "LAN/PoE" del trasmettitore è richiesto un cavo di rete di cat. 5 o superiore con connettore RJ45.

4

INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE

Posizionare il ricevitore alla fine del cavo a 2 fili. Collegare il cavo a 2 fili proveniente dal trasmettitore alle prese "1" e "2" del ricevitore. Prestare attenzione alla polarità del cavo a 2 fili ("1" e "2"). La presa "1" del trasmettitore va collegata alla presa "1" del ricevitore; la presa "2" del trasmettitore va collegata alla presa "2" del ricevitore.

Collegare ora un cavo di rete al jack RJ45 del ricevitore. Per collegarsi al jack "LAN/PoE" del ricevitore è richiesto un cavo di rete di cat. 5 o superiore con connettore RJ45.

Collegare l'altra estremità dal cavo di rete connesso al ricevitore al dispositivo per il quale si intende stabilire una connessione PoE e una connessione dati di rete, come ad esempio un videocitofono IP DoorBird o una videocamera IP.

5

ATTIVAZIONE DEI DISPOSITIVI

Attivare l'alimentazione verso la sede di montaggio. Accertarsi di attivare l'alimentazione verso lo switch/l'iniettore PoE+ da collegare al trasmettitore.

I LED di diagnostica presenti sulle prese RJ45 del trasmettitore e del ricevitore dovrebbero lampeggiare, segnalando così che l'alimentazione (PoE) è stata attivata e la connessione di rete stabilita.

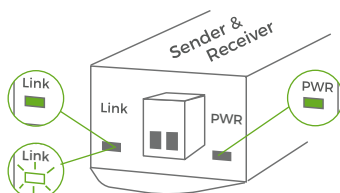
Nel caso in cui i LED di diagnostica non si attivino, controllare la polarità del cavo a 2 fili posto tra il trasmettitore e il ricevitore. Controllare lo switch/l'iniettore PoE anche se i LED di diagnostica lampeggiano.

LED DI DIAGNOSTICA

Per verificare che il trasmettitore e il ricevitore siano correttamente collegati, si possono controllare i LED di diagnostica. I LED di diagnostica presenti sul jack RJ45 del trasmettitore e del ricevitore dovrebbero lampeggiare, segnalando così che l'alimentazione (PoE) è stata attivata e la connessione di rete stabilita.

LED "Link"

luce fissa	link attivo/ nessuna attività di rete
lampeggiante	link attivo/ attività di rete

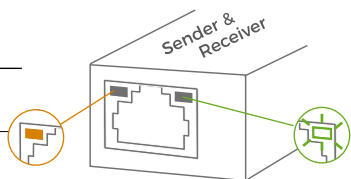


LED "PWR"

luce fissa	alimentazione attiva
------------	----------------------

LED LAN/PoE arancione (a sinistra)

luce fissa	rete/PoE connessi
------------	-------------------



LED verde (a destra)

lampeggiante	attività di rete
--------------	------------------

SEGNALE ACUSTICO DI ALLARME DIAGNOSTICO

Nel caso in cui al trasmettitore siano stati collegati uno switch o un iniettore PoE con potenza in uscita da 15 W rispetto a quanto previsto dalla norma IEEE 802.3af, verrà emesso un segnale acustico di allarme. Collegare uno switch o iniettore PoE+ con potenza in uscita da 30 W, in conformità alla norma IEEE 802.3at.

INTERVALLO

80 metri/262 piedi con un cavo a 2 fili non schermato. Qualora tra il trasmettitore e il ricevitore si utilizzino fili non schermati (ad es. semplice filo per campanelli), accertarsi che nelle vicinanze del cavo a 2 fili non siano presenti altri fili percorsi da corrente (o altri convertitori PoE Ethernet a 2 fili). L'elettricità genera un campo elettromagnetico che interferisce pesantemente con la trasmissione tra il trasmettitore e il ricevitore, causando instabilità a livello dei dati di rete trasmessi.

SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni	33 x 25 mm x 88 mm (H x L x P) 1,30 x 0,98 x 3,46 pollici (H x L x P)
Alimentazione elettrica	Switch o iniettore PoE+ (IEEE 802.3 at), non inclusi
Condizioni operative	Da -25 a +55 °C / -13 - 131 °F Umidità relativa compresa tra 10 e 85% (non condensante)
Velocità	Fino a 60 Mbit/s con campo di trasmissione max.
Latenza	~ 0,01 ms
Connettori	1 RJ45 2 morsetti a vite • 10/100 Mbit/s
Trasmettitore LAN/PoE	• PoE IEEE 802.3at Mode A • coppie di cavi dati 1/2 (+), 3/6 (-) • 30 W max. • 10/100 Mbit/s
Ricevitore LAN/PoE	• coppie di cavi dati 1/2 (+), 3/6 (-) • 30 W max.
	Nota bene: PoE+ è retrocompatibile; consente di alimentare anche un dispositivo PoE IEEE 802.3af 15 W
PoE	PoE 802.3 Mode A e PoE +, fino a 30 W
Coppia di cavi dati PoE Mode A	1/2 (+), 3/6 (-)
LED di diagnostica	LED PWR
Range	80 metri / 262 piedi
Accessori necessari	2 cavi di rete, IEEE 802.3 con switch o iniettore PoE+, ad es. iniettore High-PoE Gigabit A1093 DoorBird
Omologazioni	Compatibile con tutti i videocitofoni IP e dispositivi alimentati tramite PoE CE, FCC, UL, RoHS, IP20
Resistente alle intemperie	No
Peso	140 g
Codice EAN	4251489602186

INFORMATIVA LEGALE

Generalità

1. DoorBird è un marchio registrato della società Bird Home Automation GmbH.
2. Apple, il logo Apple, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone e iPod touch sono marchi di Apple Inc.
3. Google, Android e Google Play sono marchi di Google, Inc.
4. Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi di Bluetooth SIG, Inc.
5. Tutte le altre denominazioni aziendali e di prodotti possono essere marchi delle rispettive aziende a cui vengono associati.
6. Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri prodotti ai fini dell'ulteriore sviluppo tecnologico. I prodotti raffigurati possono differire nell'aspetto da quelli consegnati in virtù del loro costante sviluppo.
7. La riproduzione o l'estrazione anche parziale di testi, immagini e fotografie in qualsivoglia media tratti dalle presenti istruzioni necessita espressamente della nostra previa autorizzazione scritta.
8. La realizzazione delle presenti istruzioni è soggetta al diritto d'autore. Decliniamo ogni responsabilità per eventuali errori nonché inesattezze nei contenuti o refusi (anche per quanto riguarda i dati tecnici o all'interno di grafici o disegni tecnici).
9. I nostri prodotti rispettano le direttive tecniche nonché le disposizioni elettriche e in materia di telecomunicazioni in vigore in Germania, nella UE e negli USA.
10. I nostri prodotti e rispettivi componenti (IC, software, ecc.) possono essere utilizzati esclusivamente per finalità civili, non militari.

Protezione e sicurezza dei dati

1. Al fine di garantire massima sicurezza, il dispositivo utilizza le stesse tecnologie di cifratura in uso nell'ambito dell'online banking. Per la sicurezza dell'utenza non viene fatto uso del port forwarding o del DynDNS.
2. La sede del centro di calcolo per l'accesso remoto tramite app online è tassativamente nella UE se l'indirizzo IP del dispositivo rilevato ha sede in Unione europea. Il centro di calcolo viene gestito secondo le norme di sicurezza più severe.
3. I metodi di monitoraggio, tra cui quelli video e audio, possono essere regolamentati da leggi che variano in funzione del Paese di installazione. Prima di installare e utilizzare l'apparecchio per scopi di monitoraggio invitiamo pertanto a verificare le leggi vigenti nel rispettivo Paese.

Se il dispositivo è un citofono da esterni, un citofono da interni o un videocitofono:

- in molti Paesi le immagini video e l'audio possono essere trasmessi solo dopo che il visitatore ha suonato il campanello (protezione dei dati, configurabile nell'app);
- effettuare il montaggio in modo tale che l'area di registrazione della videocamera sia limitata esclusivamente alla zona immediatamente circostante l'ingresso.
- Il dispositivo dispone all'occorrenza di una cronologia dei visitatori e di un sensore di movimento. Se necessario, è possibile attivare/disattivare queste funzioni.

Invitiamo a informarsi presso il proprietario e il condominio se è consentito installare e utilizzare questo prodotto. Bird Home Automation GmbH declina qualsiasi responsabilità per l'uso improprio o la configurazione errata del prodotto, ivi compresa l'apertura indesiderata di una porta.

Bird Home Automation non può essere ritenuta responsabile per danni derivanti da installazioni improprie, già esistenti o recenti. In caso di necessità, segnalare la presenza del dispositivo in modo adeguato nel punto più opportuno.

Rispettare tutte le normative locali applicabili al luogo dell'installazione in materia di utilizzo dei componenti e videocamere di sorveglianza.

Gli aggiornamenti software o del sistema operativo (i cosiddetti "aggiornamenti del firmware") dei prodotti Bird Home Automation GmbH vengono solitamente effettuati in automatico, ove tecnicamente possibile, via connessione Internet. Attraverso gli aggiornamenti automatici del firmware, il software dei prodotti viene aggiornato all'ultima versione per garantire un funzionamento sempre affidabile, sicuro e performante. Grazie al costante lavoro di sviluppo, è possibile che alcune funzioni vengano aggiunte in un secondo momento, ampliate o lievemente modificate. Bird Home Automation GmbH provvede di norma ad apportare modifiche di notevole entità o a limitare funzioni già presenti solo qualora lo ritenga necessario (ad esempio per salvaguardare la sicurezza e la tutela dei dati, per garantire maggiore stabilità o per tenerle aggiornate allo

stato della tecnica). Solitamente, se è disponibile un aggiornamento del firmware, i server di Bird Home Automation GmbH lo trasmettono automaticamente a tutti i prodotti compatibili collegati a Internet o al server di Bird Home Automation GmbH. Questo processo avviene per gradi e può richiedere diverse settimane. Quando un prodotto riceve l'aggiornamento del firmware, lo installa e solitamente si riavvia. Gli aggiornamenti del firmware già installati sono irrevocabili. Dal momento che i prodotti e il software di Bird Home Automation GmbH non sono realizzati espressamente su misura per i clienti, un cliente non può interrompere un aggiornamento automatico se il prodotto è collegato a Internet o al server di Bird Home Automation GmbH.

Publicato da

Bird Home Automation GmbH
Uhländstraße 165
10719 Berlino
Germania
Web: www.doorbird.com
E-mail: hello@doorbird.com

Queste istruzioni potrebbero presentare difetti di stampa o refusi. È nostra cura verificare periodicamente le informazioni qui contenute e provvedere alle correzioni del caso in vista della ristampa successiva. Si declina qualsiasi responsabilità per errori di natura tecnica o di stampa ed eventuali conseguenze.

Queste istruzioni potrebbero presentare difetti di stampa o refusi. È nostra cura verificare periodicamente le informazioni qui contenute e provvedere alle correzioni del caso in vista della ristampa successiva. Si declina qualsiasi responsabilità per errori di natura tecnica o di stampa ed eventuali conseguenze.

Place for notes / Platz für Notizen

Place for notes / Platz für Notizen

EU DECLARATION OF CONFORMITY (DoC)

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Manufacturer:

Hersteller:

Bird Home Automation GmbH

Uhlandstr. 165
10719 Berlin
Germany**Brand:**

Marke:

DoorBird

Product:

Produkt:

2-Wire Ethernet PoE+ Converter

2-Wire Ethernet PoE+ Converter

Type number:

Typnummer:

A1072

A1072

Intended purpose:

Verwendungszweck:

Transmit ethernet data and PoE over 2 wires

Überträgt Ethernet Daten und PoE über 2 Drähte

We, Bird Home Automation GmbH, declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following:

Wir, die Bird Home Automation GmbH, erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das oben genannte Produkt die folgenden Anforderungen erfüllt:

Directive:

Richtlinie:

2014/53/EU Radio Equipment Directive (RED)
2022/30/EU Delegated Regulation supplementing
Directive 2014/53/EU (Cybersecurity, Data and
Abuse Protection)

2011/65/EC RoHS 2 Directive

Health & Safety (Art. 3.1.a):

Gesundheits- Sicherheitsanforderungen (Art. 3.1.a):

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017
IEC 62368-1:2018, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**EMC requirements (Art. 3.1.b):**

EMV Immunitätsanforderungen (Art. 3.1.b):

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

Cybersecurity requirements (Art. 3.3.d/e/f):

Cybersicherheitsanforderungen (Art. 3.3.d/e/f):

EN 18031-1:2024



The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

Das CE-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt den oben genannten Normen und Vorschriften entspricht.

Conformity was assessed with the aid of the accessories/components that were included with delivery and described in the manual, including the current software officially approved for release. If other accessories/components are used, or current operating software not officially approved for release by Bird Home Automation GmbH, conformity with the above mentioned directives cannot be guaranteed.

Die Konformität wurde mit Hilfe des mitgelieferten und im Handbuch beschriebenen Zubehörs/Komponenten, einschließlich der aktuellen, offiziell zur Freigabe bereitgestellten Software, beurteilt. Bei Verwendung von anderem Zubehör/Komponenten oder aktueller Software, die nicht von der Bird Home Automation GmbH offiziell freigegeben wurde, kann die Konformität mit den oben genannten Richtlinien nicht garantiert werden.

This declaration is submitted by:

Diese Erklärung wird verantwortlich abgegeben durch:

Berlin, August 1st 2025

Berlin 1, August 2025

Sascha Keller

CEO

